

# Transportistas de Desperdicios

Usted puede hallar estas empresas en su guía telefónica local. Un transportista eficiente le suministrará a usted el manifiesto requerido y toda la información pertinente para entregar a nuestra oficina. Algunas actividades ilegales asociadas con los transportistas y los restaurantes han incluido quitar la grasa solamente de la parte superior de los colectores, vaciar los desperdicios colectados en los riachuelos, los drenajes de aguas



fluviales, otros colectores de grasa o las bocas de alcantarilla. Asegúrese de no quitar la grasa solamente de la parte superior y de que el colector sea completamente limpio. Los sedimentos del fondo pueden reducir la eficiencia del colector tanto como la capa de grasa.

El “bombear y vaciar” ilegal ocurre cuando un transportista descarga los desperdicios en un colector de grasa o una alcantarilla en vez de transportarlos a un sitio de evacuación. Todos los desperdicios deben ser removidos para ser llevados del sitio por el transportista. Los desperdicios que están en el camión al llegar al sitio no se pueden vaciar en el colector de grasa. Un transportista debe dejar el colector limpio y vacío.

# Productos Químicos

Aunque los productos químicos y las enzimas pueden controlar la capa de grasa, las materias sólidas que se depositan al fondo del colector reducen su eficiencia. Los productos químicos también pueden emulsionar la grasa y hacerla vaciarse del colector y acumularse de nuevo en las paredes del conductor de desagüe sanitario. No se permite agregar productos químicos a los colectores de grasa para reducir los requisitos de bombeo.



Si usted tiene preguntas sobre el Programa de la Grasa y el Aceite, comuníquese con:

**Office of Environmental Compliance  
Cobb County Water System**  
680 South Cobb Drive  
Building 2  
Marietta, Georgia 30060-3111  
Teléfono: (770) 419-6430  
Fax: (770) 419-6390



## Sistemas de Recuperación de Grasa de los Establecimientos de Comida

### Para su información

Cobb County Water System está comprometido a proveer a los residentes con un sistema seguro y económico para la colección y el tratamiento de aguas residuales. Los atoramientos de los conductos de desagüe son el factor principal de los desbordamientos de los conductos y las acumulaciones en nuestro sistema de colección que severamente afectan los gastos de mantenimiento y de operaciones. Cuando usted mantiene y opera adecuadamente su sistema de recuperación de grasa, está desempeñando un papel importante en proteger la salud pública y el ambiente.

El sistema de alcantarilla en el Condado de Cobb es diseñado para coleccionar y transportar de manera segura las aguas residuales a una de las instalaciones de recuperación de aguas sucias. Como servicio público responsable, el Water System (el Sistema Fluvial) del condado es sujeto a acción de hacer cumplir por si ocurre un desbordamiento. Por lo tanto, el Condado de Cobb ha adoptado una estrategia preventiva y agresiva para proteger, mantener y reparar los conductos de desagüe. El tiempo y los recursos se han dedicado a educar a la industria sobre los métodos apropiados para detener los desbordamientos. Un programa global de grasa y aceite es un componente importante de este esfuerzo.

# Sistemas de Recuperación de Grasa

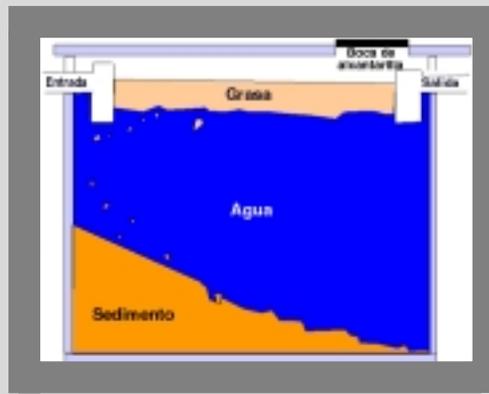
La grasa entra en los colectores de grasa de un establecimiento de comida por los lavaplatos, los fregaderos, los drenajes de piso y los contenedores de basura. Se utilizan los colectores de grasa para recuperar la grasa y proteger los conductos de desagüe. Cuando los conductos no se mantienen adecuadamente, estos se tapan. La grasa que escapa se acumula en las paredes de la alcantarilla hasta que ésta se tapa completamente. El mantenimiento adecuado requiere que todos los contenidos de los colectores de grasa se drenen cada tres meses.

## Colectores de Grasa Exteriores

Los colectores de grasa son diseñados para disminuir la velocidad del paso de las aguas residuales entrantes permitiendo que la grasa salga a flote y las materias sólidas se sienten al fondo. Los conductos de un ángulo de 90%, llamados válvulas en “v”, impiden que la grasa flotante se vacíe del colector de grasa. (Dibujo #1)

El volumen del tanque permite que la grasa vaya más despacio, se enfríe y salga a flote. Un deflector ayuda a controlar la grasa en el colector. Si la grasa, las materias sólidas y el sedimento no son vaciados completamente cada tres meses como mínimo, la nueva grasa no puede acumularse y escapa a la alcantarilla.

La Cobb County Water and Wastewater Ordinance (la Ordenanza del Agua y las Aguas Residuales del Condado de Cobb), Sección 122-188 requiere que todos los establecimientos de comida o cualquier empresa que excede el límite de aguas residuales para la grasa y el aceite, tengan un sistema de recuperación. El tamaño del colector de grasa está basado en (20) galones por asiento de válvula y otros factores. Los colectores deberán tener cabida de 750 galones como mínimo. Todos los restaurantes nuevos deben tener los colectores de grasa aprobados por la Division of Engineering de Cobb County Water System (División de Ingeniería del Red Fluvial del Condado de Cobb).



Dibujo #1

## Dispositivos Activos Interiores de Recuperación

Cuando no es posible instalar los colectores de grasa externos en edificios existentes, el condado puede permitir el uso de los dispositivos activos interiores de recuperación. Sin embargo, estos dispositivos están expuestos al calor de los lavaplatos, daños mecánicos, la grasa espesa, el aceite y acumulación de materias sólidas. La limpieza frecuente es necesaria para alcanzar el objetivo del sistema de recuperación de grasa. Por esto, se debe llevar un registro de cada limpieza o mantenimiento realizado durante los doce meses previos. Este registro debe estar disponible para la inspección por el personal del Cobb County Water System y el Health Department (Departamento de Salud).

### Dispositivos Pasivos Interiores (P.I.D. por sus siglas en inglés)

Un dispositivo pasivo interior (P.I.D.) es un contenedor para la separación de agua y aceite que requiere la limpieza manual por bombeo o extracción. No se pueden instalar dispositivos pasivos interiores adicionales en el mismo establecimiento del usuario. Para las inspecciones, se debe mantener un registro apuntando la limpieza, el mantenimiento y la evacuación.

## Los Requisitos Para la Matrícula

Cada establecimiento de comida que tiene, o al cual se le requiere instalar, un Dispositivo Activo Interior de Recuperación, un Dispositivo Pasivo Interior (P.I.D.) o un Colector de Grasa Externo deberá matricularse con

Cobb County Water System al efecto de obtener un Permiso de Descarga. La solicitud incluye el nombre y la dirección, el número de teléfono y los factores que indican el potencial de que los desperdicios cargados de grasa entren en el sistema de alcantarilla. Los permisos de descarga serán revisados cada año y serán renovados para los establecimientos que se encuentran acatando las leyes y regulaciones federales, estatales y locales.

## Inspección por Cobb County Water System

Los Environmental Compliance Inspectors (los Inspectores de Acatamiento Ambiental) inspeccionan los establecimientos de comida para comprobar el cumplimiento de las regulaciones del Programa de la Grasa y el Aceite. Se deberá permitir a un inspector que lleva las credenciales apropiadas a entrar e inspeccionar sin notificación previa las propiedades asociadas con un centro comercial. Los establecimientos de comida que tienen problemas con los colectores de grasa son inspeccionados más frecuentemente. Cuando un inspector tiene que volver a una instalación para asegurar que el colector de grasa está conforme a las regulaciones, se cobrará \$50.00.

## El Manifiesto de Reportaje e Información

Cada tres meses y en un plazo de 14 días después de que el colector se haya vaciado, se deben enviar por correo los manifiestos de colectores de grasa externos que han sido completados al Cobb Water System Office of Environmental Compliance (la Oficina de Acatamiento Ambiental del Sistema Fluvial de Cobb County). El manifiesto debe incluir la información acerca del remitente, el transportador y el destinatario. La información del remitente incluye el nombre y la dirección de este, los galones vaciados con bomba, la fecha y hora del vaciado con bomba y la firma del remitente en confirmación de la información. La información del transportador incluye el nombre de la compañía, la dirección, el número de placa, el número de permiso, y los nombres y las firmas de los conductores en confirmación de la información del transportador. La información del destinatario incluye el nombre y la dirección de la instalación, la fecha y la hora de recibo, el número de EPD y la firma confirmando el recibo del desperdicio.